

# 浄土宗開宗850年記念訪中団団員募集のご案内

## 大本山百萬遍知恩寺法主福原隆善台下御親修 「浄土宗開宗850年奉告法要」奉修



この度、浄土宗および日中友好浄土宗協会では、本年ご正当を迎えました浄土宗開宗850年を記念し『浄土宗開宗850年記念訪中団』を企画、ご参加を希望される団員の皆様を募集させていただく運びとなりました。

同訪中団では、宗祖法然上人が師と仰いだ高祖善導大師御遺跡の西安・香積寺に於いて、大本山百萬遍知恩寺法主福原隆善台下（日中友好浄土宗協会副総裁）御親修のもと「浄土宗開宗850年奉告法要」を奉修いたします他、曇鸞・道綽・善導の三師ゆかりの太原・玄中寺への参拝・訪問などを予定、また別途、世界遺産で仏教美術の宝庫と言われる、敦煌の石窟群を訪れるオプションコースも設けさせていただいております。

皆様におかれましては、是非この機会にお誘い合わせのうえご参加いただければ幸甚に存じます。

浄土宗・日中友好浄土宗協会

※当訪中団の詳細に関するお問い合わせは、浄土宗社会部(電話 03-3436-3351)までお問い合わせください。

### Aコース

#### ご旅行期間

2024年  
11月18日(月)~21日(木) 4日間

ご旅行代金 大人お1人様あたり/ツイン2名1室利用

321,000円 [1人部屋追加代金:35,000円]

#### ご旅程表

月日(曜)	地名	時刻	交通機関	行程(宿泊地)	食事
11/18 (月)	羽田空港発	08:50	JL021	空路、北京空港へ	朝:× 昼:× 夕:○
	北京空港着	12:00	専用車	入国手続き後、北京市内へ	
11/19 (火)	北京空港発	19:55	CA1137	空路、山西省省都・太原へ	朝:○ 昼:○ 夕:○ (祝賀会)
	太原空港着	21:20	専用車	到着後、ホテルへ (太原:山西麗華大酒店泊)	
11/20 (水)	西安	夕方	専用車	一路、香積寺[法要・表敬訪問] その後、下悟真寺[表敬訪問] 訪問後、ホテルへ 夕食:ホテルにて答礼宴 (西安:シェラトン西安ホテル泊)	朝:○ 昼:○ 夕:○ (答礼宴)
	西安	夕方	専用車	一路、香積寺[法要・表敬訪問] その後、下悟真寺[表敬訪問] 訪問後、ホテルへ 夕食:ホテルにて答礼宴 (西安:シェラトン西安ホテル泊)	
11/21 (木)	西安空港発	07:00	MU6151	ホテルより空港へ	朝:○ 昼:× 夕:×
	上海浦東空港着	09:20	専用車	空路、上海浦東空港へ	
11/22 (金)	上海虹橋空港発	13:10	JL082	空路、羽田空港へ	朝:○ 昼:○ 夕:○ 機内
	羽田空港着	16:45	専用車	到着後、解散	

### Bコース

#### ご旅行期間

2024年  
11月18日(月)~23日(土) 6日間

ご旅行代金 大人お1人様あたり/ツイン2名1室利用

505,000円 [1人部屋追加代金:59,000円]

#### ご旅程表

月日(曜)	地名	時刻	交通機関	行程(宿泊地)	食事
11/18 (月)	羽田空港発	08:50	JL021	空路、北京空港へ	朝:× 昼:× 夕:○
	北京空港着	12:00	専用車	入国手続き後、北京市内へ	
11/19 (火)	北京空港発	19:55	CA1137	空路、山西省省都・太原へ	朝:○ 昼:○ 夕:○ (祝賀会)
	太原空港着	21:20	専用車	到着後、ホテルへ (太原:山西麗華大酒店泊)	
11/20 (水)	西安	夕方	専用車	一路、香積寺[法要・表敬訪問] その後、下悟真寺[表敬訪問] 訪問後、ホテルへ 夕食:ホテルにて答礼宴 (西安:シェラトン西安ホテル泊)	朝:○ 昼:○ 夕:○ (答礼宴)
	西安	夕方	専用車	一路、香積寺[法要・表敬訪問] その後、下悟真寺[表敬訪問] 訪問後、ホテルへ 夕食:ホテルにて答礼宴 (西安:シェラトン西安ホテル泊)	
11/21 (木)	西安空港発	12:30	MU2215	ホテルより空港へ	朝:○ 昼:機内 夕:○
	敦煌空港着	15:15	専用車	空路、甘粛省・敦煌へ 到着後、敦煌参観 [陽關遺跡、鳴沙山、月牙泉など] (敦煌:陽光沙洲大酒店泊)	
11/22 (金)	西安空港発	19:00	MU2169	空路、上海虹橋空港へ	朝:○ 昼:○ 夕:機内
	上海虹橋空港着	23:15	専用車	到着後、ホテルへ (上海:虹橋錦江飯店泊)	
11/23 (土)	上海浦東空港発	12:20	JL894	ホテルより空港へ	朝:○ 昼:機内 夕:×
	関西空港着	15:15	専用車	空路、関西空港へ 到着後、解散	
11/23 (土)	上海虹橋空港発	13:10	JL082	ホテルより空港へ	朝:○ 昼:機内 夕:×
	羽田空港着	16:45	専用車	空路、羽田空港へ 到着後、解散	

【時間帯目安】 4:00 6:00 8:00 12:00 16:00 18:00 23:00 4:00

※航空機発着時間および便名は、2024年4月現在を基準としています。すべての便名および発着時間は、予告なく変更となる場合があります。



訪中イメージ



## ご旅行条件

- 旅行代金に含まれるもの  
旅行日程に明示した航空運賃(エコノミークラス)及び列車・専用車、旅行日程に明示した食事の料金及び税・サービス料金、旅行日程に明示した宿泊代(2名1室利用・朝食付)、添乗員経費

旅行代金に含まれないもの:中国査取取得代45,000円、燃油サーチャージ21,400円及び航空券発券時に徴収することが義務付けられている羽田空港旅客サービス施設使用料2,950円、国際観光旅客税1,000円、海外空港税2,900円  
なお、空港諸税等は予告なく新設・変更・廃止されることがあります。新設・増額があった場合には別途追加費用のお支払いが必要となります。廃止・減額の場合は、相当額を返金いたします。

- 利用宿泊施設  
[A・Bコース] 太原:山西麗華大酒店 西安:シェラトン西安ホテル  
[Bコース] 敦煌:陽光沙州大酒店 上海:虹橋錦江飯店  
※いずれもツインルーム2名1室利用、部屋指定なし(バス・トイレ付)
- 利用航空会社 ※いずれもエコノミークラス  
日本発着便/JL:日本航空  
現地乗継便/CA:中国国際航空 MU:中国東方航空
- 食事条件  
[Aコース] 朝食3回・昼食2回・夕食2回(機内食は除く)  
[Bコース] 朝食5回・昼食3回・夕食4回(機内食は除く)
- 最少催行人員 各コース10名
- 添乗員 同行いたします

## ご旅行条件(要約) ※必ずお読みください

お申込の際には必ず旅行条件書(全文)をお受け取りいただき、必ず内容をご確認の上お申込ください。

- 募集型企画旅行契約  
この旅行は株式会社JTB 京都中央支店(京都市下京区綾小路通烏丸西入童侍町167 AYA四条烏丸ビル2F 観光庁長官登録旅行業第64号。以下「当社」といいます。)が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」といいます。)を締結することになります。また、旅行条件は、下記によるほか、別途お渡しする旅行条件書(全文)の出発前にお渡しする最終日程表と称する確定書面及び当社旅行業取組募集型企画旅行契約の部によります。当社約款をご希望の方は当社にご請求ください。
- 旅行のお申し込み及び契約成立時期  
(1)当社所定の申込書に所定の事項を記入し、下記の申込金を添えてお申し込みください。なお、申込金の額は、原則として旅行代金の20%以内となります。申込金は、旅行代金をお支払いいただくときに、その一部として繰り入れます。  
(2)電話、郵便、ファクシミリその他の通信手段でお申し込みの場合、当社が予約の承諾の旨通知した翌日から起算して3日以内にお申込み内容を確認のうえ、申込金の支払をさせていただきます。  
(3)旅行契約は当社が契約の締結を承諾し、申込金を受領したときに成立するものとします。  
(4)お申込金(おとり):旅行代金全額

- 旅行代金のお支払い  
旅行代金残金は旅行出発日の前日からさかのぼって60日目にあたる日以降、21日目にあたる日より前(お申し込みが間際の場合は当社が指定する期日まで)にお支払ください。また、お客様が当社提携カード会社のカード会員である場合、お客様の署名なくして旅行代金、取消料、追加諸費用などをお支払いいただくことがあります。この場合のカード利用日は、お客様からお申し出がない限り、お客様の承諾日といたします。
- 取消料  
旅行契約成立後、お客様の都合で契約を解除される場合は、次の金額を取消料として申し受けます。

契約解除の日	取消料(お一人様)	
	旅行開始日	左記以外
1. 旅行開始日の前日から起算してさかのぼって40日目にあたる日以降31日目にあたる日まで	4/27~5/6、7/20~8/31、12/20~1/7	旅行代金の10%
2. 旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日目にあたる日以降31日目にあたる日まで		旅行代金の20%
3. 旅行開始日の前々日~当日(4を除く)		旅行代金の50%
4. 旅行開始後又は無連絡不参加		旅行代金の100%

- 旅行代金に含まれるもの  
\*旅行日程に明示した運送機関の運賃・料金(エコノミークラス) \*旅行日程に明示した専用車及びガイドの料金 \*旅行日程に明示した宿泊の料金及び税・サービス料金(2名部屋に2人ずつの宿泊を基準とします。)\*航空機による手荷物運送料 \*現地での手荷物運送料(一部の空港・ホテルではお客様自身で運送していただく場合があります。)
- 旅行代金に含まれないもの  
前項のほかは旅行代金に含まれません。その一部を例示いたします。  
\*超過手荷物料金 \*クリーニング代、電話電報料、ホテルのボーイ・メイド等に対する心付け、その他追加飲食等個人的性質の諸費用及びそれに伴う税・サービス料金 \*渡航手続関係費用 \*オプションツアー料金 \*日程表に記載のない食事代 \*日本国内におけるご自宅から発着空港等集合・解散時点までの交通費・宿泊費 \*現地空港諸税:日本国内空港施設使用料・日本国内空港旅客保安サービス料・国際観光旅客税・燃油サーチャージ(燃油サーチャージが増額になったときは不足分を追加徴収し、減額になったときはその分を返金します。)
- 特別補償  
当社は、当社又は当社が手配を代行させた者の故意又は過失の有無にかかわらず、募集型企画旅行契約別紙特別補償規程に基づき、お客様が募集型企画旅行参加中に急激かつ偶然な外来の事故により、その身体、生命又は手荷物に被った一定の損害について、以下の金額の範囲において、補償金又は見舞金を支払います。  
死亡補償金:2,500万円、入院見舞金:4~40万円、通院見舞金:2~10万円 携行品損害補償金:お客様1名につき~15万円(但し、補償対象品1個又は1対あたり10万円を限度とします。)
- 「通信契約」を希望されるお客様との旅行条件  
当社提携クレジットカード会社のカード会員(以下「会員」といいます。)\*より「会員の署名なくして旅行代金や取消料等の支払いを受ける」こと(以下「通信契約」といいます。)\*を条件に申込を受けた場合、通常の旅行条件とは以下の点で異なります。

- 通信契約による旅行契約は、当社らの旅行契約の締結を承諾する旨の通知がお客様に到達した時に成立するものとします。また申込時には「会員番号・カード有効期限」等をご通知していただきます。  
○「カード利用日」とは、会員及び当社が旅行代金に基づき旅行代金等の支払い又は払い戻し債務を履行すべき日をいいます。契約解除のお申し出があった場合、当社は旅行代金から取消料を差し引いた額を解除の申し出があった日の翌日から起算して7日以内(減額又は旅行開始後の解除の場合は30日以内)をカード利用日として払い戻します。  
○与信等の理由により会員の申し出のクレジットカードでのお支払いができない場合、当社は通信契約を解除し、上記の取消料と同額の取消料を申し受けます。ただし、当社が別途指定する期日まで現金による旅行代金のお支払いをいただいた場合はこの限りではありません。
- 旅券・査証について(日本国籍以外の方は、自国の領事館、渡航先国の領事館、入国管理事務所にお問い合わせください。)  
○旅券(パスポート):この旅行には韓国時まで有効なIC旅券(入国時90日以上が望ましい)が必要です。  
○査証(ビザ):この旅行には査証は不要です。  
現在お持ちの旅券の有効性の確認、旅券・査証の取得はお客様自身で行ってください。これらの手続代行は、渡航手続料金をいただいております。

- 保健衛生について  
渡航先の衛生状況については、厚生労働省「感染症情報センター」ホームページ:<http://www.forth.go.jp/>でご確認ください。
- 海外危険情報について  
渡航先(国又は地域)によっては、外務省「海外危険情報」等、国・地域の渡航に関する情報が出されている場合があります。お申し込みの際に販売店より「海外危険情報に関する書面」をお渡しいたします。また、「外務省海外安全ページ」:<http://www.anzen.mofa.go.jp/>でもご確認ください。併せて、外務省の海外安全情報配信サービス(たびレジ)への登録をお勧めいたします。https://www.ezairyu.mofa.go.jp/tabireg/index.html

- 海外旅行保険への加入について  
海外において、病気、けがをした場合、多額の治療費、移送費等がかかることがあります。また、事故の場合、加害者への損害賠償請求や賠償金の回収が大変困難であるのが実情です。これらの治療費、移送費、また、死亡・後遺障害等を担保するため、お客様自身で充分な額の海外旅行保険に加入することを勧めます。海外旅行保険については、販売店の係員にお問合せください。

- 空港諸税について  
渡航先(国又は地域)によっては、その国の法律などにより渡航者個人に対して空港税等(出入国税、空港施設使用料、税関審査料等)などの支払が義務付けられています。各コースに表示されている旅行代金には、空港税等は含まれておりませんので、別途お支払いが必要です。(当社が日本円で収受する場合は、ご出発の35日前に、水~土曜日発は5週間前の月曜日午前中の終値、日~火曜日発は6週間前の月曜日午前中の終値(いずれも三菱東京UFJ銀行売渡レート)により換算し、確定いたします。)

- 事故等のお申し出について  
旅行中に、事故などが発生した場合は、直ちに同行の添乗員・ガイド、または、最終日程表でお知らせする連絡先にご通知ください。(もし、通知できない事情がある場合は、その事情がなくなり次第ご通知ください。)

- 個人情報の取扱について  
(1)当社及び販売店は、旅行申込の際に提出された申込書等に記載された個人情報について、お客様との連絡のために利用させていただきます。ほか、お客様がお申し込みいただいた旅行サービスの手配及びそれらのサービスの受領のための手続きに必要な範囲内、当社の旅行契約上の責任、事故時の費用等を担保する保険の手続き上必要な範囲内、並びに旅行先の土産品店等のお客様のお買い物の便宜のために必要な範囲内でお申込みいただいたパンフレット及び最終旅程表に記載された運送・宿泊機関等及び保険会社、官公庁、土産品店(いずれも海外移転を含みます。)\*に対し、お申込み時にいただいた個人情報及び搭乗される航空便名に係る個人データを、予め電磁的方法等で送付することにより提供いたします。  
(2)当社及び販売店は、旅行中に疾病、事故等があった場合に備え、お客様の旅行中の連絡先の方の個人情報をお伺いしています。この個人情報、お客様に疾病等があった場合に連絡が必要であると当社が認めた場合に使用させていただきます。お客様は、連絡先の方の個人情報を当社及び販売店に提供することについて連絡先の方の同意を得るものとします。  
(3)その他、個人情報の取扱については、ご旅行条件書(全文)の「個人情報の取扱」をご参照ください。なお、当社の個人情報に関するお問い合わせ窓口は次の部署となります。  
株式会社JTBお客様相談室 〒140-8602 東京都品川区東品川2-3-11  
<https://www.jtb.co.jp/form/inquiry/wmform.asp>

- 旅行条件・旅行代金の基準  
この旅行条件は2024年4月1日を基準としています。また、旅行代金は2024年4月1日現在の有効な運賃・規則を基準として算出しています。

KCI0027

## ■お申し込み・お問い合わせ先

株式会社 JTB 京都中央支店 担当者:営業3課 酒井 健次  
TEL. 075-284-0173 FAX. 075-284-0153

〒600-8421 京都市下京区綾小路通烏丸西入童侍町167 AYA四条烏丸ビル2F  
営業時間9:30~17:30/土・日・祝日休業 総合旅行業務取扱管理者:秋山 直樹

\*総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取扱う営業所での取組に関する責任者です。  
この旅行契約に関し、担当者からの説明にご不明な点があればご遠慮なく総合旅行業務取扱管理者にお尋ねください。

## ■企画協力

浄土宗・日中友好浄土協会

## ■旅行企画・実施

株式会社JTB 京都中央支店

観光庁長官登録旅行業第64号(一社)日本旅行業協会正会員  
京都府京都市下京区綾小路通烏丸西入  
童侍町167 AYA四条烏丸ビル2F



旅行業公正取引協議会 会員



JTB保証会員

## 浄土宗開宗850年記念訪中 お申込書

申込締切:2024年8月20日(火)

ご所属寺院	フリガナ	性別	年齢
	氏名		
ご案内送付先住所	ご参加コース		
	<input type="checkbox"/> Aコース <input type="checkbox"/> Bコース		
TEL	FAX	E-mail	

[お申込先] 株式会社 JTB 京都中央支店 酒井宛 TEL. 075-284-0173 FAX. 075-284-0153  
〒600-8421 京都市下京区綾小路通烏丸西入童侍町167 AYA四条烏丸ビル2F